

# ZOMBOR ÉS VIDÉKE.

POLITIKAI és VEGYES TARTALMU MEGYEI KÖZLÖNY.

Megjelenik hetenkint kétszer: vasárnap és esütörtökön.

Hirdetések és előfizetések főlvetetnek e egyes számok kaphatók helyben:

Muzsik és Partics könyv- és könyvnyomdájában, Schön Adolf könyvkereskedésében, Hay Sándor dohánytözsdejében, valamint hirdetések s nyiltéri közlemények ugy a fővárosi mint a külföldi összes hirdetési irodákban.

Egy szám 10 kr.

ELŐFIZETÉSI DIJ.	
helyben házhöz hordva:	
Egész évre . . . . .	8 frt.
Fél évre . . . . .	4 "
Negyed évre . . . . .	2 "
Vidékra postán küldve:	
Egész évre . . . . .	9 frt — kr.
Fél évre . . . . .	4 " 50 kr.
Negyed évre . . . . .	2 " 25 kr.
Néptantóknak helyben:	
Egész évre . . . . .	6 frt — kr.
Fél évre . . . . .	3 " "
Negyed évre . . . . .	1 " "
Néptantóknak vidéken:	
Egész évre . . . . .	7 frt — kr.
Fél évre . . . . .	3 " 50 "
Negyed évre . . . . .	1 " 75 "

Szerkesztőégi iroda és kiadóhivatal:
Csendes-utca, Tóth-féle házában,
hová minden a lap szellemi részét illető közlemény, az előzetesek és hirdetések is küldendők.
Bérmertetlenlevelek nem fogadtatnak el. Kéziratok nem adatnak vissza.
Szerkesztővel értekezhetni:
d. e. 11 óratól 12-ig és d. u. 3-tól 5 óráig.

## Előfizetési felhívás

### „Zombor és Vidéke“ V. évfolyamának 2-ik negyedére.

Április hó 1-ével új előfizetési negyed veszi kezdetét. Felkérjük mélyen tisztelt előfizetőinket — sziveskedjenek előfizetési díjajukat mielőbb beküldeni, hogy a lap szétküldésében főnkadás ne történjék.

Törzselőfizetőink közül többen felelőkönyvségből még a múlt negyedbeli előfizetési díjakat sem küldték be, — minélfogva felkérjük, hogy a hátrálékot is megküldeni sziveskedjenek.

#### Előfizetési árak:

Helyben házhöz hordva:	
Félévre — — — — —	4 frt — kr.
Évnyegyedre — — — —	2 frt — kr.
Vidékre postán küldve:	
Félévre — — — — —	4 frt 50 kr.
Évnyegyedre — — — —	2 frt 25 kr.
Néptantóknak helyben:	
Félévre — — — — —	3 frt — kr.
Évnyegyedre — — — —	1 frt 50 kr.
Néptantóknak vidéken:	
Félévre — — — — —	3 frt 50 kr.
Évnyegyedre — — — —	1 frt 75 kr.

A „Z. és V.“ kiadóhivatala.

## Az általános vita végeztével.

A parlamenti vitáknak Tisza jól fegyelmezett mamelukjaival szemben,

## A „Zombor és Vidéke“ tárczája

### Szeget szeggel.

— Vigjáték 3 felvo — levonásban. —  
(Tanulmány a hosszú farsangból)

— Levonta: More patrio. —  
(Folytatás.)

Az önök csak egy „fuscher“! — Az én férjem egy szabadalmozott, privilegizált zsarnok, — egy fötirann, aki barátjával az álarozos bába megy, engem meg magamat otthon hagy!

Julia. (fellélegzik.)

No csakhogy már kibújt a szeg a szákból; ugyancsak nehezen tudta kibökní! De hát mondja már meg: kicsoda Ön?

Sóósné.

No lám arról egészen megfeledkeztem (az álarozot leteszi) én szomszédnője vagyok, Sóósné! (meghajtja magát.)

Mindnyáján. (esodálkozva.)

Ah, Sóósné! A Sóósné!

Sóósné.

Igen a szegény, szerencsétlen, boldogtalan, megcsalott Sóósné!

Julia.

Vigasztalódjék, mi sem vagyunk szerencsésebbek, minket is megcsalnak férjeink lépten nyomon! Mi is boldogtalanok vagyunk.

egyetlen számbavehető haszna lehet, hogy t. i. a nemzet a sok oldalról megvilágított új törvényjavaslatok hibáival és előnyeivel megismerkedik, az előbbieken ellenében eleve gondoskodik védelmi eszközökről. (ha ugyan ez lehetséges), az utóbbiakat pedig kiaknázni törekszik.

A szőnyegen forgó törvényjavaslat azonban egyike ama szerencsétlen alkotásoknak, melyek még a vita tűzhelyében se válnak átlátszóvá, melyek, valamint a sártömög az izzó kementében is csak hasznavehetetlen matéria marad, — ugy nem vesztenek semmit a reájuk tapadt salak s fölös czafatból.

Igazán csak az jellemzi a törvényhatóságokról szóló törvényjavaslat vitáját, hogy árnyoldalait minden oldalról élesen megvilágította az ellenzék, ellenben a kormánypart éppen semmit nem tudott védelmére fölhozni.

Merőben passív szerepet játszott a kormánypart. Védte a javaslatot a támadások ellen, de az egy Tisza kivételével, a ki jeles rabbulista s a szóharczok gyakorlott hőse, még csak nem is védte jól.

Ime, a támadások ereje a mérsékelt ellenzék részéről abban összpontosult, hogy a javaslatot, mert benne a régi törvény hézagai között özött

viSSzaélések sanctióit látta, pusztán a főispáni hatalom túlságos kiterjesztését, a korrumpált választási systéma fönntartását prostitualtabb alakban, a kinevezési systéma mellözésével, elvetette.

A kormánypart védelme abban nyilvánult, hogy a visszaéléseket, a főispáni basauralmat a kormány-hatalom megszárdítása „malum necessarium“—ül fogadja el, míg a kinevezési systémat „pium desiderium“—ként tünteti föl, melynek megvalósítását ezúltul tűzi ki maga elé, — bizonyosan azon időre, midőn a hatalom polczára hazafias s lelkiismeretes férfiak jutlandnak.

A függetlenségi párt támadása egyezik a mérsékeltellenzék fel fogásával, csupán a kinevezési systémat tartja elvetendőnek, de vissza akarja állítani az autonomikus választás tisztaságát. Itt pedig a kormánypart védelme egyszerű. Tagadja, hogy a választás erkölesten rugók nyomása alatt általános kinevezések mezébe öltözködnék.

Mi hát az igaz?

Valjon szükségese-e a kinevezési rendszer a közigazgatás megjavítására? Föltétlenül elvetendő-e a választás?

Erős meggyözödéssünk, hogy ugy a kinevezési mint a választási systéma is hasznos gyümölcsöket teremne egy lelkiismeretes és igazságos kormány-éber felügyelete alatt.

A hiba tehát abban van, hogy míg Tisza Kálmán leszen a főgenerális, a kinek parancsszavára ég s föld összeroppan, — addig egyik is, másik is vésses a nemzetre nézve. Viszazélni mindkettővel egyaránt lehet.

A kérdés csak az, melyikkel kevésbé?

S erre csak azt felelhetjük lelkünk legbensőbb meggyözödéssének sugallatára: a kinevezési rendszerrel! Megmondjuk az okát.

Tisza alatt a választások alattomos kinevezések. Arczulesapást kell elszenveduünk, s még csak nem is panaszkodhatunk, mert a saját kezünkkel ütjük arezul önmagunkat.

A szabad s fenkölt nemzetek legnemesibb institutio azok, melyek közigazgatásuk névleges szellemét alkotják, melyek alatt tényleg az önkényuralom a legaljasabb kinyövesei lappanganak.

Hát nem akarhatja a nemzet józanabb része, hogy Tisza a mi saját kezünkkel üssön arezul bennünket, s a pof szegényéretelőre még csak ne is vehessünk tudomást, mert „tu la voulu Dandin!“

Le kell tehát „fájó szívvel bár,\* mint Tisza mondja, — le kell nekünk is mondani a választási rendszerrel, mely annyira korrumpált, hogy már-már dögleletessé teszi a vármegyei

Mindnyáján.

Igen, mi is igen szerencsétlenek vagyunk.

Sóósné.

De olyan egy sincs, mint én vagyok! Az én férjem álarozos bába megy, a szép maszkáknak táleaszám hordja be a fagyaltokat, süteményeket és én . . . oh, én szerencsétlen . . .

Hagymásné. (szavába vág.)

Az semmi! Hanem a „Szép Helena“, „kék szakállu“! Az én férjem meg mindig ott fö és én . . . oh, én szerencsétlen . . .

Zsófi.

És az én Róbertem titokban házi mulatóságokba jár, ott másnak udvarol és én . . . oh, én szerencsétlen . . .

Julia.

És az én szőnyegen plane fél esztendejeg nem is mutatja magát és azután nagylelkűleg 3 frt és 27 krt. küld nejenek, hogy éhen ne vesszek, oh én szerencsétlen . . .

Mindnyáján.

Szégény, gyalázat!

Sóósné.

Megpukkadok mérgemben!

Julia.

Azt ne tegye kedves szomszédasszony: ne is mérgeledjék, hiszen már olyan színeket játszik, mint egy kameleon.

Sóósné.

Nekem az semmi, ha kamélia színt

játszom is! Mérges vagyok; nem bánom ha paprika színt játszom is, hanem azt a farkast, az a csapodárt meg kell tanitanom egy kis mérésre!

Hagymásné.

Hát azt hiszi, hogy én szó nélkül hagyom azt a kánkánt? Majd adok én neki „kék szakállu“ azt tudom egy száll se marad az állán! Majd megmosdatom én; de még meg is lapockázom!

Zsófi. (phlegmaticus.)

Kár a szapanért.

Julia. (resignatíóval.)

Megmosdatunk öket!

Mindnyáján.

De hogyan? Mit kezdjünk? (kis szünet.)

Sóósné.

Hölgyeim, valami jó tervem volna.

Mindnyáján.

Halljuk, halljuk!

Sóósné. (félíg sügva.)

„Amilyen a jónap, olyan fogadj Istent!“ Ha ök elmentek nélkülünk mulatni, menjünk utánunk. Az én szarnokom a „vad elefánt“—ba ment én oda megyek . . .

Julia. (szavába vág.)

Én meg menjek Szennára? Mi? (általános habot.)

Hagymásné.

Nem. Menjünk mindnyáján egy helyre; ha ök tudnak nálunk nélkül mulatni, miért ne tudnánk mi náluk nélkül!

Julia. Zsófi. (egyszerre.)

Helyes! Eljen!

Julia.

Mindnyáján elmejük! Még pedig az álarozos bába!

Mindnyáján.

Eljen! Elmejük! Az álarozos bába.

Zsófi. (szomoruan.)

Ezt még bosszúból megteszem; azután apácza leszek!

Julia.

Ha Róbert meg barát lesz a kolostorod mellett, nemde? — Tehát előre a maszkákkal! Szerencse van még a régi jó időkől — hej bizony jó idők is voltak azok mikor a szinpad királynője voltam! — egypár maszk-öltözékem; milyen jók lesznek azok most!

(Fölnyit egy ládat, mely már oda volt készítve, és abból egypár ruhadarabot ház ki.) Itt vannak, hölgyeim, válogassanak, kinek milyen tetszik!

Mindnyáján.

(Mialatt kiválogatják a magukhoz illő ruhákat, próbálgatják és öltözöknek.) Nagyszerű, pompás! Fényes bosú! Pompás gondolat!

Julia. (öltözökös közben.)

Ha netán a bál zajában elvesztenék egymást, a jelszó.

Sóósné.

„Boszú.“

légkört. E poshadt, büzös légkörből, mely elfullasztja, elszibasztja tetterőnköt minden aron menekülnünk kell, s a menekülés egy kínálkozó módját megragadnunk.

A kinevezést.

Hát vajjon nem lesz-e minden kinevezett tisztviselő szőröstől-bőröstől mamelek?

De bizony a lesz!

Hát akkor mi jót várunk tőle?

Nem fog-e szemet hunyni a kortesérdek követelése visszaélések előtt, míg az ellenzék ténykedéseit Argus szemekkel fogja kísérni s körülhatárolni úljón?

Valóban ezt is elvárhatjuk tőle!

Mit nyerünk mégis vele?

Megszűnnek a 6 évről 6 évre szóló hajszák. Nem sűt a kormánypárt jótékony és protekciós napja azok fejére, a kik megternek.

A politikai erkölcselenség nem válik hasznat hajtó üzlettel. Nem lesznek eladó jellemek.

A kinevezett tisztviselők legalább ott fognak igazságosak s lelkiismeretesek lenni, a hol kormányérdekekről nem lesz szó.

Igy pedig félve a Scyllától, rendszeren a Charybdis örvénybe buknak.

Mind ezt azonban Tisza nem akarja, mert ő egy akart: uralkodni.

Az uralkodás föltétele pedig, hogy egy szóban jellemezzük politikáját: ez az az új törvényjavaslat!

**A mérsékelt ellenzék f. hó 13-án tartott pártértekezletén felolvastatván Szilágyi Dezso — lapunk mult számában szöszertint közölt levele, Szilágyinak a pártból történt kilépétre vonatkozólag gr. Apponyi Albert igen érdekesen nyilatkozott. Nevezetesen míg egyrészt őszintén konstatálja azt, hogy Szilágyiban a párt egy jelesét vesz-**

tette, másrészt leghatározottabb tiltakozik az ellen, hogy ezen szakadást a párt részéről bármi tekintetben, vagy bármi módon előmozdítni akármely iparkodott volna. A Szilágyi által említett azon tapasztalat, hogy a párt körében az együtt működéshez szükséges bizalom hiányoznék téves benyomásnak nyilváníti, és ezen benyomást a pártnak éveken át tanusított egyöntű eljárása élénken megőrizte. Egyébként nem akar bíráló megjegyzéseket kockáztatni, mert Szilágyi bokros érdemeinek szerzett az ellenzék soraiban, de másrészt, mint Szilágyi maga is kijelenti — a szabadelyv elle az óki maradt, — a mi elvégre a pártnak is iránya. Szó'ott meg Horváth Lajos — szintén melegen emlékeztet meg Szilágyi érdemeiről s hangsúlyozta azt, hogy a másik árnyalatu ellenzékkel egyetértve fogja a párt teljesíteni parlamenti kötelességét. Hodossy indítványba hozta, hogy a nyilatkozatok lehetőleg szöszertint kerüljenek a nyilvánosság elé, a mint tényleg egy úr történt, s a nabi lapok legtovább az értekezlet lefolyását közölte. Ez okból nem találtuk szükségesnek mi is a szöszertint közlést. Még csak azt jegyezzük imitt meg, hogy lapunk mult számában közölt s Szilágyi Dezso kilépésével foglalkozó vezércikknek kombinációját merőben alaptalannak, s illetékes helyről nyert értesüléseink szerint homlok-egyenest ellenkeznek a tényekkel.

### Szántás- és eke-verseny Topolyán.

A megyei gazdasági egyesület f. évi január hó 17-én tartott rendes évi közgyűlési határozata értelmében f. évi május hó 1-én Topolyán kisebb gazdasági gépek és eszköz kiállításával egybekötött szántás- és eke-versenyt rendez.

E tanulságos és érdekesnek ígérkező versenyre felhívjuk gazdáink figyelmét.

A szántás verseny czélja a szántó ügyességét díjazás által kitüntetni, ez által a jobb földmívelő munkát előmozdítani. A szántás versenyen részt vehet minden gazda és gazdasági munkás egyékes, kettős és hármas ekével. Az egyes ekével-versenyző 150, a kettős-ekével ver-

senyző 200, a hármas-ekével versenyző 300 □ öl szántatlan földet kap verseny-térül. A bírálatnál alapul vétetik, hogy a fogatok rendes munka lépésben bizonyos idő alatt minő és mennyi munkát végeznek. Díjak: I. díj 4 drb. arany, II. díj 3 drb. arany, III. díj 2 drb. arany, IV. díj 1 drb. arany. E versenyre a bejelentéseket topolyai helyi versenybizottság fogadja el. Bejelentési határidő: április 30.

Az ekeversenyen részt vehet minden gazdasági gépgyáros vagy gazda, mindennemű ekével és talajművelő fogatok eszközzel. Díjak: I. díj egyesületi díszoklevél, II. díj elismerő oklevél, III. díj haladási oklevél. Bejelentéseket elfogad a gazd. egyesület titkári hivatala (Zombor posta-utca) és Topolyán a helyi verseny-bizottság. Bejelentési határidő: április 25.

A gazdasági gép- és eszköz-kiállításra felvétetik mindennemű gazdasági gép és eszköz. A résztvevők, díjak és bejelentésekre nézve a feltételek ugyanazok, mint az ekeversenyénél.

Tér- vagy beléptidő nem lesz. A gépek vasuttol való beszállítása s azok gondos elhelyezéséről a verseny-biz. gondoskodik.

Mindennemű felvilágosítással a megyei gazd. egyesület titkári hivatala (Zombor) és a helyi verseny-bizottság (Topolya) készséggel szolgál.

Rombay Dezso,  
gazd. egyesületi titkar.

### Színház.

Szombat, f. hó 13-án Charles Lococ kedves operetteje „Marjolain” került színpadra „Kis herceg” helyett. A közönség szivesebben megőzte volna e utóbbit, mert nem csupán a jelenet, hanem a szereplők is, mint az előbbi. Egyébiránt „Marjolain”-nek is élénk librettoja van s eléggé szórakoztató, ha a főszerepek jó kezebe vannak letéve. Ez alkalommal igenyeink több-kevesebb ki lettek elégtve. Frikkel Zajonghy Elemér, Marjolaint Posfai Ella, Palamedet Deák Péter, Avelint Balázsiné Ilka, Petersopot Balázs Sándor, a mi nem éppen tulzó műgenyeinknek teljesen megfelelőleg alakították. — Posfai különösen elemében volt s az adieu couplet pompásan énekelte Zajonghyval. Kár, hogy Szép Sándorunk kellett Hannibalt játszania, a miből sem alakja, sem játéka, sem szerepköre föl nem jogosíthatja. Ez előadás — leszámítva egy-két rendezés-hibát, s a szerep nem tudásnak már-már krónikusává vált betegségét, — meg lehet a közönség elégedve. Balázsiné Ilka az utolsó felvonásban valóságos nevetési görcsökbbe esett, hogy színűt abban kellett hagyni Pa'ersonnal folytatott dialógot. Mindeazert figyelem nélkül rendezésre vall ez, valamint nem kevésbé bosszantó volt, midőn magát a rendező, aki Hannibalt játszta, a közönség füle hallatára kellett figyelmeztetni, hogy ne morfondírozzon ott a scenán, mikor neki majd egy ládába bujja kell ott megjelenie. Ő brevi manu ott maradt volna.

Vasárnap márczius 14-én Tóth Ede „Falú rossza” című népszínműve adatott gyásznapon közönség előtt. Ez est kimagasló pontja lesz az itt működő társulat összes előadásainak. Valóban ezen egy előadás út-hette meg a kritika teljes mértékét. Természetesen ezt a kritikát csak zombori „Árfo-lyamá”-ban kell venni. — Zajonghy játszta Góndör Sándort. Erős drámai véna, mely érzés, odaadás, színpadi aesthetika s mindennek felett az a jólismert kedves csevegő hang volt az, mely rég ismert, sokféle alkításban szemlélt hő-ünket az ujdonság hatásával ruházta föl s mi csak gratulálni tudunk Zajonghynek ez eddig nem ismert tragikai tehetségéhez. — Ép ily elismeréssel kell adózunk Nagy Vilámnak is, a ki Feleji Borist annyit önmegtagadásal, olyan melegséggel, a szerephe való teljes beleélés, — s egyes kiemelkedő mozzanatok melyen átgou-

dolt alakításával játszott, mely már magasán tulszárnyalt az a nívout, melyen a vidéki színészet áll s megközelíti azt a magaslatot, melyre csak művészek küldhetik föl magukat. Nagy Vilma, nékülözve azokat a külső bjákat, melyek hathatósan előmozdíják a színésznőt, — pályán, ez este magával ragadta a közönséget, s szerelmében azt a kristálytisza érzést tudta csillogtatni, melynek élet-hűségében több nem kéledünk. Ez est tette Zomborban, a hol n-m ismerték, első-rangu színésznővé s mátl fogva nagybbr figyelemmel fogjuk kísérni azon a pályán, melyre valóban szép hivatással lépett. Deák Péter Gonosz Pistában új genre-t mutatott be. Alakja, külseje, ábrázata teljesen különbözött az eddig látottakól. Eddig egy józár, humoros gazembert szemléltünk benne, a kinek elátó jó képe is volt ahhoz, a mit balseje mutatott. — Deák m-aszka igazán a gonoszok praegnanos vonásait tüntette föl. Egy méregkeverő, csaló, alatomos rossz ember szerepét alakja állott előtűn. Holott pedig Gonosz Pista csak az együgyű, jólelkű falusi nép előtt akar kis gazember lenni, ott se azok közül való, — a kik a gonosszág terén kimagasló szerepet tudnának maguknak vindikálni. Egyébiránt készségesen megvallyuk, — hogy ez felfogás dolga s a külsőben adott új alakítás, — mely egészen véno sikeresnek mondható — csak dicséretére válik Deáknak, a minthogy játéka is, — leszámítva elmaradhatatlan tulzást, — te- széssel talalkozott. Sokkal jobb Finom Ruzsát láttuk már, mint milyent Berzesnyi Julia mutatott be, a ki ez este énekre se igen volt disponálva. A többi szereplő kielégítő mód szolgált stoffageul ama képhez, mely nagyszű- ségében ez ideig utóéletértelemre bizonyult. Klasszikus, józár nyelvezet az, a mi a játék hatását is emeli itt, s nagy érdeme van Tóth Edének abban, hogy mi most Tóth Bela társulatát ennyire kidicsértük.

### H i r e k.

**A zombori áll. fogymu. önk-pozkőre m. vasárnap gyűlésen márcz. 15-ikét a következők tartotta meg: Grosz Sándor VIII. o. t. szavaltá sikerűlten Petőfi Sándor „Nemzeti dal”-át. Duchon János VIII. o. t. felolvasta „a sajtószabadság fontossága, különös tekintettel a magyar viszonyokra s ennek kapcsán a márcz. 15-iki eseményekre” című szellemes dolgozatát, utána pedig Spitzer Adolf szintén VIII. o. t. tanuló tartott felolvasást Horváth Mihály jeles történéstünk műveiből márcz. 15-ikére vonatkozó eseményekről. Mind a szavaltó, mind a felolvasókat a gyűlés nagyon éjzenéssel fogadta. Ezzel az ülés véget ért.**

**A „Bacsóvanin” helybeli szerb lapnál szerkesztő változás történt, és ez az oka, hogy vasárnap nem jelent meg. A szerkesztést Radulovics Konstantin vette át.**

**A személyszállító gőzöskök menetrendje 1886. évi márczius hó 15-től kezdve további úntekészség. Felfelé: Bezdánból Budapestre és Bécsbe: naponta 9 órakor este. Lefelé: Bezdánból Zimony-Nándorféharvára naponta 9 órakor reggel. Bezdánból Orsova és Galiczig: szerdán, pénteken s vasárnapon 9 órakor Bezdánból Tittel-Szegedre: szerdán s szombaton 9 órakor reggel.**

**Az ujvidéki kir. főgymnásium által rendezett bilon a tiszta jövedelem 366 frt 67 krt tett ki, mely az ifjúsági „Segélyalap” és gymnásium önkpözököz javára fordítottot.**

**Kunbaja község az 1886-ik évre dohányp-termelési engedélyt nyert, a kincs'ár számára. A dohányp-termés a mult 1885-ik évbén 3011 m.-mázat tett ki.**

**Szabadkán Szabó Czigulya Antal anyját még év október havában meggyilkolta. A tett elkövetése után a rendőrfő azonnal elfogta és fogásbba helyezte, a hol örüliei rohamak tapasztaltattak rajta és ezert orvosi megfigyelés alá vétették. A megfigyelés alatt kitűnt, hogy tettét elfelagytározás folytán követte el. A szabadkai kir. törvénybíró ennek folytán a vádlott ellen a további eljárását beszüntette.**

Hagyományos.  
„Kánkán.”  
Zsófi.  
„Házi mulatság!”  
Julia.  
Egyik sem! „Három frt. 27 kr.” lesz a jelszó! — (kint kopognak.)  
Mindnyájan.  
Jaj, ki az?  
Amália k. a. (belép.)  
Julia (feléje közeledik.) Ah, Amália k. a. kegyed itt? Minek köszönhetjük?  
Amália.  
Bocsássanak meg, hogy így betolakodom — de mit látok? — hisz önök mind maszkirozva vannak!  
Mindnyájan.  
Álarcos bába megyünk.  
Amália.  
Ugy? De Sósáné asszonyom, férje épen most ment haza, több barátja kíséretében és erősen tudakozódott Ön után; az egész házat föllármázta, hogy magát nem találta; a lármára még Hagymásy úr is oda szaladt; az egész ház zavarban van!  
Hagyományos.  
Mit? — Az én hagyomány?  
Julia.  
Nem tesz semmit, hadd gurgulázzanak; most fegyverre! Zsófikám, új a zongorához, eressz meg egy lelkesítő dalt!  
Zsófi a zongorához ül, játszta az ismeretes „Marseillaise” dallamát, mire a nők énekelik:  
„Föl asszonyok, leányok talpra itt a [dicsőség estele  
Birkatürelmünk serlege már látjátok hogy [megete!

Épen csordultig megete!  
Nem látátok, hogy megcsalának  
Zsaroknik, a bőszt férfiak;  
Mint járnak egyes-egyedül  
Minket elhagyva hátlenül  
Fegyverre asszonyok, özvegyek és lányok  
Elő, elő! Fegyverre hát, fegyverre [asszonyok!  
A boszú és dicső életégtel legyenek [lelkünk vágyai  
Szívünket fennen lobogtassák e két est. [célunk lángjai!  
Csak egyik legyünk a bizonyosan  
Gaz férjünk leomlanak  
Lábainkhoz s akkor megszűnünk  
E bőszt dalt zengni untalan!  
Fegyverre asszonyok stb.  
(Kézrel lábbal hadonázva és toporzékolva el a bába.)  
II. Felvonás.  
Előlről kezdetném ugyanazon jelenetekkel, csak hogy szereplők az érintett férfiak.  
III. Felvonás.  
Lefolyik a maskara bában, hol az összeesküdtek mindkét nemből nem kis meglepetésükre találkoztak.  
Legszébb volt a dologban, hogy a férfiak saját nejsiknek udvaroltak.  
A kinek tetszik dolgozza ki végig, pompás álarcos bált lehet belőle arrangirozni a színpadon.  
Folytatása következik — ostendőre.\*  
(Vége.)

\* Kár lenne ebből az izletlenségből jóvá érte is föltálni a turelmes olvasóközönségnek.  
Szézőgyerek.

**Meghívó.** A Bács-Bodrogh megyei gazdasági egyesület f. évi március hó 21-én (vasárnap) d. u. 3 órákor a megyeházai kertében igazgató választmányi ülést tart, melyre az új választmányi tagokat tisztelettel meghívjuk. Rombay Dezso, titkár, Schmausz Endre, elnök. Tárgyak: 1. Számvizsgáló bizottság jelentése az 1885. évi pénztári számadásokról. 2. Jelentés a tenyésztés vizsgálatára hozott szabályrendelet foganatosítása tárgyában. 3. Értekezlet a f. évi szántás-és ekeszerény tárgyában. 4. Tagváltóról. 5. A jövő hóban tartandó rendkívüli közgyűlés tárgysorozatának megállapítása. 6. Folyó ügyek. 7. Indítványok.

**Feketehegyről írja levelezőnk:** E hó 14-én azaz vasárnap, ünnepelem a helyb. olvasókör márc. 15-ikét. Ez alkalommal Bakay Károly elnök mondott szép beszédet az 1848. márc. 15-iki eseményekről. Este a polg. olvasó kör helyiségében bankett volt, melyen a kör tagjain kívül számos vidéki tag volt jelen, továbbá Kozma László ügyvéd ur (Zomborból) dr. Bronner József és Decsi Dezso urak. (Szabadkáról.) A banket feszélyen jó kedv és kedélyesség mellett ért véget. Felköszöntök — talán mondanom sem kell, nagy számmal mondtak.

**Gyűjtés.** A szabadkai izr. négyelet tagjai — nem tartván az idén az egyelet táncviralmát — maugok közt gyűjtést rendeztek, a szegények felégelésére, mely alkalommal 185 ft 50 kr. gyűlt össze.

**Panzslavizmus Kuczurán.** A „Teleszka” írja: Szbanis Pera kuczurai gör. kel. káplán, kit Kraulovits kőrösi püspök tavaly Horváthországából a kuczurai kápláni állásra kinevezett, máig még egyszer sem volt a rutén iskolában, a vallástan előadása alkalmából csupán azon okból, mivel az iskolában magyarul olvasnak, irnak és számolnak! Mindazonáltal a magyar konyér és magyar kalácsa jól illik a panzlavizsk! Csodalakozunk kell, hogy az uradalmi igazgatóság a kuczurai káplánt az állami javak pénztárából még duában nem jutalmazza meg.

**Budapesti Rómába** 1886-ik év ápr. 19-én, husvét alkalmából. Árak oda és vissza III. osztály 44 ft, II. osztály 58 ft. Olaszország nevezetesebb városaiban időzés. — Olesó szállodai árakért valóban a látványosságok díjmentes megtekintéséért a vállalat gondoskodik. Előjegyzék apr. 1-éig a vállalat irodájában fogadtatnak el. Az első magyar utazási vállalat. (Budapest, ferenciek bazárában.)

**A hazai vas-ipar támogatása.** A közmunka és közlekedési miniszter elrendelte, hogy az állami utakon jövőben végrehajtandó építkezéseknél a vasalkatrészek lehetőleg hazai vasgyárakból szerzessenek be, minthogy a miniszter meg van győződve, hogy a hazai vasgyárak készítményei jóság és tartósság tekintetében a külföldiekkel versenyezhetnek és azok alkalmazása az építmények tartósságára hátrányos nem lesz. E rendeletéről úgy az államépítészeti hivatalokat, mint kir. kerületi főmérnököket értesítette s egyúttal a törvényhatóságokat is felhívta, intézkedjenek, hogy a hazai vasiparnak támogatása és fejlesztése érdekében a közutak építendő hidakhoz szükséges vasalkatrészek lehetőleg hazai gyáraknál szerzessenek be.

**Földművelők egyesülete** alakult nemrég Uj-és O-Verbászban. Vezérigazgatóul földmivesszágát választották. Az egyesületnek célja nagy gabonakereskedőknél egyúttal szabadon eladni minden közvetlen nélkül, egyúttal nagy mennyiségű fát, kőszent stb. megrendelni és hitelt nyújtani annak, a ki rászorul. Az egyesület a napokban terjesztette fel alapszabályait a belügyminiszterhez.

**Szabadkán** a „Népkör” márc. 15-ikének megünneplésére e hó 14-én este közvacsorát rendezett, melyen pártkülönbség nélkül 300-an vettek részt. Ünnepi beszédet Szalay ügyvéd mondott.

**Halálozás.** Karváy Róza, Karváy Sándor szabadkai számvizsgáló nővére élte 58-ik évében hosszas betegség után Szabadkán elhunyt.

**Az „Achilles-egylet”** 1886. évi október 24-iki szabadkai viadalainak sorozata a következő: 1. Gyógyalás sulylal megehozvitte: Távoltság 3 km. Minden versenyző 10 kgr. nehéz sulyt köteles magával vinni, melynek eldobása vagy a földre letétele, diszalkivációt von maga után. (Havas Ferenc az A. E. tagja, 1885. okt. 3-án 17 perc 5 mp. alatt tette meg.) Nyílt verseny: II. Vasparipa (bicycle) verseny: Távoltság 1 km. Zárt verseny. III. Sik futás: Nemzetközi verseny. Távoltság 200 méter. Győztes a kütűzött távoltságot 25¼ mp. belül köteles megtenni. Nyílt verseny. IV. Akadály vasparipa verseny: Távoltság 500 m. 5 egy méter magas akadályal. (Vermes Lajos, bajnok 1885. okt. 3-án 1 perc 15¼ mp. alatt tette meg.) Nyílt verseny. V. Nemzetközi három kerék tricycle verseny: Távoltság 1000 m. Nyílt verseny. VI. Nagy vasparipa (bicycle) verseny. Távoltság 10 km. Nevezési zárnap okt. 17. Mindzen versenyeknél a győztes a tiszteletdíjjal együtt az első ezüst, a második bronzérmét nyer.

**A sorozás az úvidéki járás részére** márc. 12-én fejeztett be. A rendes hadsergezh — a tavali 10 hátralekkel együtt — 188 sorozatot be az ujonc hadjutalék jávára és a tavali (27) hátralekkel együtt a 45 póttartalék jávára, az I.—III. korosztályból. A honvédséghez 37 sorozatot be, meg pedig IV. korosztályból.

**Honvédelmék.** Szabadkán Varga Károly ügyvéd előlért márc. 10-én értekezletet tartottak, melyen a március tizenötödiki ünnepély részleteinek megállapítása után, Antunovits Mátyás kir. körjegyző indítványára, elhatározottak, hogy Paganini honvéderősnak a zenai temetőben lévő elhagyott sírjának rendezhetetala iránt s a koponyai csatában elesett névtelen hősök emlékének megörökítése iránt mozgalmat inditnak meg s ennek támogatására a városi hatóságot is fölkerik. Márc. 15-én pedig Paganini és a koponyai csatában elesett hősök emlékének a szt. Teréz egyházbán gyász isteni tisztelet tartott.

**Sport.** Úvidékek „Úvidéki kerékpár egyesület” czimen atletikai egyelet alakult, melynek alapszabályait már jóváhagytták. Az egyelet már 20 működő és ugyanannyi pártoló tagot számlál.

**Vetűk** a topolyai gyermek-egylet által f. évi március 21-én a casinó termében saját könyvtára javára rendezendett gyermek színi-előadás műsorozatát, melyet egész terjedelmében itt közölünk: 1) „Dalok és király” — szavajla Radimetzky Iza k. a. 2) „Gazdag rokon” vigjáték 1 felv. Szerelők: Évike, Fischer Teréz k. a. Béla, Stern Ignác testvérek. Juliska, Beer Thirza k. a. Gusztáv, Beer Ignác testvérek, rokonok. Aladár, egy gazdag rokon fia. Égy házalo zsidó fia. Beck Markus Szercesen fia, Aladar inasa Báics Lázó. 3) „Kontárkodás” szavajla Steiner Ida k. a. 4) „A kis czigány” — szavajla Báics Izidor. 5) „Diák-kaland” vigjáték 1 felv. Szerelők: Andor, Stern József Béla, Heuduschka Géza testvérek. Mariska, szegény leány. Adler Frida k. a. Öreg szénégető Pasztyik Elek. Gyurka, Adler Dávid Jankó. Stern Sándor, fia. Helyiárok. Űlöhöyek: Az első 3 sorban 80 kr., a többi sorokban 60 kr. Földszinti állöhely 30 kr. Gyermekjegy 10 kr. Jegyek kaphatók: Előre váltva özv. Radányné úrnő gyógytarában és Adler Adolf úr kereskedés-ben. Előadás üstéjén pedig a pénztárnál. Kezdeté 7 órákor. A nemes cél iránti tekintetből felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirt-tilig nyugtázttatnak. A rendezőbizottság: Dr. Hadzsy Janos, elnök. Bodrogh Mór, Buchwald Simon, Büchler Adolf, Honat Zsigmond, Jordán Béla, Krámer Rezső, Lévai Izidor, ifj. Stern Mór.

**Czímtablek** a vasuti állomásokon. A magyar államvasutak központi személy-pályaudvarán és a vidéki allo asok várótermében eddig tudvalevőleg darabonkint és évenkint 1 frtnyi díjért címtablekát lehetett kifüggeszteni. Most a magy. államvasutak felforgalmi osztályának igazgatósága a címtablek kifüggesztésének jogát eladta egy magánvállalatnak és midőn erről a kifüggesztett

címtablek tulajdonosait értesítette, felhívta őket, hogy tablekát az állomásokról vitessék el, vagy a további engedélyt, illetőleg jogot szerzessék: meg, mert a címtablekát ha csak a vállalat ez iránt másként nem rendelkezik, 14 nap alatt el fogják távolítani.

**A csendörök beoltása.** A belügyminiszter a hmlőjárny szorványos fellépése következtében a honvédelmi miniszterrel egyetértőleg elhatározta, hogy minden oli állomáshelyen, a hol hmlőjárny fenyoget vagy fellép, a csendörlegénység és a csendöréghez segédletekint beosztott honvédek, beoltassanak. E tekintetben a csendörparancsnokságok a kellő utasításai a honvédelmi miniszter látja el. A mi pedig az oltónagy beszerzéséből felmerülő költségeket illeti, — felhatalmaztatnak a csendörparancsnokságok, hogy azokat felszámithatják.

**Szervusz sógor.** Úvidéken 1884. jun. 4-ikén egy nyilvános helyen mulatott Smeidig Nándor szabómester, midőn előjött Wietes József rendőrkapitány is, kit Smeidig azzal üdözölt, hogy „szervusz sógor.” Emiatt Wietes annyira felbőszült, hogy a szóbót föjtogatni kezdte, letaróztatta és ha nem akart menni, a puskatűvel ütötte. Smeidig a „sógor” szóért raggal volt elzárva. Az úvidéki kir. tövényzsek Wietes Józsefet személyes szabadság megértésére, hivatalos hatalommal való visszaszedés és könnyű testi sértés miatt 3 havi fogházra ítélte. A kir. tablek azonban csak a személyes szabadság megértésének vétségében találta bűnösnek s ezért 2 havi fogház és 1 évi hivatalvesztésre ítélte. A kir. Kuria a büntetést fölemelte 6 havi fogházra.

**Arvercsék.** Hajduschka Manó 324.900 frtra becs. ingat. 18. Kula. — Weissenberger Kunigunda 2322 frtra becs. ingat. 1. junius 7. Baja.

**Gyászhir.** Quirsfeld Nándor az arany érdem kereszt tulajdonosa, cservenkai ev. lelkész, életének 88-ik évében, leléskedése 61. évében Cservenkán elhunyt.

**Még mindig vannak kételek,** a kik daczára a legmeggyőzőbb bizonyítványoknak nem bírák magokat elhatározni arra, hogy a sokkal drágább szerek helyett, mint p. o. rhubarbara, keserűvíz, szulbergi s egyéb gyomorcsopék, kísérletet tegyenek a Brandt R. gyógyseresz svájci labdacsaival; pedig meg vagyunk győződve, hogy azoknak biztos, kellemes s ártalmatlan hatása, még a legérzékenyebb természetű is kielégtené. A gyógyszerárakban valódi Brandt R. gyógyszer-félék svájci labdacsokat kell mindig kérni s ügyelni kell a dobozokon levő czéjgyegyre: mely egy fehér kereszt vörös mezőben s Brandt R. névalírásra.

**Rendőri hírek.**

**Dornstádból** (Württemberg) ezeltől 64 évvel Kulára költözött Meyer Magdolna, Borbála és Janos nevű gyermekeire 800 márká örökség v. Nyomozandók s feltalálás esetén utasítandók a jelzett hgyatek iránt jognik kimutatására.

**Bartol Mihály** dorozsói lakosnak egy fekete szürke, 2 éves, kanca és egy pej, 1 éves, kanca csikója folyó hó 3-án a községből elfutott.

**Krsztics Acza** ósoóvél lakostól lölevél hiánya miatt egy 20 ft értékű vágott fülű h. jobb czombján ósmeretlen bélyegű fekete kanca ló bitangásbá vétettet. Esetleges árverésre f. évi április 1-jén lesz.

**Varga károly** kis-záslási lakos a szabadkai kapitányi hivatalánál 845. sz. 86. sz. alatt 8 éves, h. j. d. ismeretlen bélyegű fehér tehénről Varga Mátyás szabadkai lakos mint vevő névére kiállított marha levélet elvesztette.

**Irodalom.**

**Ráth Mór** legújabb kiadásáról, a szabószertű illusztrált Szakszerelő a „Vasárnapi Újság” 1886. 6. száma a következőket hozza: „Szakszerelő jó fordítása a legzavagabb szépirodalomnak is felér legalább felével” mondá Vörösmarty negyven évvel ezeltől. Azóta, Tomory áldozatkészségéből, a Kísa-

ludytársaság gondozása alatt s legkitűnőbb műfordítóhoz hozzájárulásával, a magyar irodalom birtokába jutott a teljes Szakszerelőnek oly jó fordításban, a milyen töltök csak volt, s a mely talán meg ötven évig is ki fogja elegendi irodalmunk és közönségünk igényeit. De a nemes becsüvagyó kiadó nem éri be azzal, hogy a kész szöveget terjeszse, most a legkitűnőbb angol illusztrált kiadás mintájára s annak eredeti képeivel, diszes királynegyedrét alakban, hasasban, a szövegbe nyomott és külön lapokat képező illusztrációkkal becsojtja közre a teljes Szakszeretet, hogy a legnagyobb költő halhatatlan alakjai ábrázolatokban is bevésojóvó emlékkéne s a szöveg által felkeltő képzeletünknek a képirás is segítségére jöjjön. A Cassel-féle londoni kiadás világhírű képeivel a nagy mű mintegy száz füzetben jelen meg, a mi előre láthatólag hosszabb időt fog igénybe venni, de épen ez könnyíti a megszerzést is. Minden füzet 16 oldalt vagyis 32 hasabót foglal magában, s egygramma két nyolcban, egész oldalt elfoglaló és külön lapon levő s 2—3, szövegbe nyomott képet foglal magában. A szöveg a Kísafuladt-társaság kiadásából, de a fordított által átnevezé s a hol szükséges, kigantvta (a minek a meglejten első füzetben is már latjuk nyomát.) E fordítás, melyben legnagyobb költőink is — Vörösmarty két, Petöfy egy, Arany Janos három darabát — jelennek meg, azon kívül jelesb műfordítóink (Levay, Szász, György, Greguss, Arany László, Rákossy Jenő stb.) hozzak meg Szakszerelő-kultuszuk áldozatát: a gyönyörű kiállítás s a remek képek által bizonyára csak nyer becsüben, s a legszebb és legbecesebb díszével bírnak bármely asztalnak és könyvtárnak. A nagy vállalat hat kötetre lesz beosztva. A két első kötet a nagy tragédiákat (Othello, Lear, Hamlet stb.) s a következő kettő a színműveket és a vizgátékokat, az utolsó kettő az angol történeti drámákat foglalja magában. Az illusztrációk száma körülbelül 600. Minden egyes füzet ára 40 kr. A kiadás becsét emelni fogja meg a minden egyes darabhoz járuló bevezetés, s azt kiserő magyarázó jegyzetek, Csiky Gergely tollából. Nem szakemberek számára való kritikai, nyelvészeti vagy eszthetikai tanu-mányok, hanem a nagy olvasó közönségnek szant népszerű fejtegetések, melyek arra valók, hogy a homalvós helyek értelmét megkérdezők, a drámák köze történetét, keletkezését, első kiadásuk idejét, valamint forrásait megismertessék. — Az épen megjelent első füzet, az Othellohoz, itt nyolcz lejelet bevezetést s a nagy tragédia két első felvonását foglalja magában s a legmagasb igényekkel minden tekintetben megfelel. Öbájuk, de reméljük is, hogy a nemes becsüvagyó indított kiadó, kiene, mint maga valjja, — és kiadás annyira szíven fekszik, ki arra évek óta készült, a kiene ez, Arany munkái mellett, legnagyobb ambícióját képezi! — anyagilag sem fogja megban, hogy e költséges kiadásba fogott; de öbájuk azt is, hogy az a szava ne teljesüljön, mely szerint a kiadás „valószínűleg zárkóve is lesz tevékenységű”; sőt inkább merőben belőle új kedvet és erőt még több hasonlóra!

Felolós szerkesztés és kiadó-laptulajtonos:  
**DR. MOLNÁR GYULA.**

**Nyilttér.\*)**

Szines selyem Faille Française, Surrah, Satin mervilleux, atlasz, damaszt, ripsz és tafeta l fr 35 kr per meter egész 7 ft 45 krig székül egyen vegs s darabokban vámmentesen házba a Hennberg G. selyemgyár-lepot (ts. és kir. udvari székulo) Zürich. Minta fordultal. Levelek 10 kr portóba kerülnek. 10—3

**MATTONI-FÉLE**  
**GISSHÜBLER**  
legjobb asztali- és üdítő ital,  
kitünő hatásának bizonyult köhögésnél, gégegyajknál, gyomor- és hólyaggyurutnál.  
Mattoni Henrik, Karlsbad és Budapest.

\*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

# SCHLICK-féle VASÖNTÖDE és GÉPGYÁR

részvénytársaság, Budapesten.

Központi iroda: Váci körút 57. Gazdasági gépgyár: Külső váci-út 1696—1699

Ajánlja kitűnő szab. Schlick-féle

## kettős és hármaskéit

Árak: 58 frttól kezdve.

## Schlick-féle egyes és mélyítő (rajol) ekéit EREDETI VIDATS-ÉKÉIT,

leszállított árakon, továbbá

takarmánykészítő-gépeit,

gőz- és járgányesplő-készíteleit

a legjutányosabb árak mellett.

6—3

Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

## Egy kényelmes uri ház.

Zombor város legdíszesebb helyén, mely áll külön bejárattal két szobából álló irodából, öt szobából álló, konyha, éléskamra stb.-vel felszerelt és üveg-folyosóval ellátott lakosztályból, továbbá az udvar tulsó oldalán utazára nyíló egy szoba, konyha, éléskamra, felszer. istálló, tág és kényelmes pinze stb.-ből. — Az udvar virágkerttel együtt tág, előnyös feltételek mellett eladó. Bővebb értesítést nyújt a kiadóhivatal. 5—61



## A legjobb és legszebb Harmonikák

és minden  
zene-instrument  
egyedül 30—9

TRIMMEL N. Joh.  
BÉCS

VII. Kaiserstrasse 74.  
Árjegyzékek harmonikák és zene-instrumentu-  
mokról ingyen és bérmentve.

## Huzás már jövő Hónapban.

Kincsem-sorsjegyek e lap kiadóhivatalában kaphatók.

Kincsem **1** sorsjegy **10** ft  
csak

Főnyeremény készpénzben

**50.000** ft

10.000 ft, 5000 ft 20% lev. || 4788 pénznyeremény.

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodája: Budapest, váci-utca 6. sz.

Kincsem-sorsjegyek e lap nyomdájában kaphatók.

## Csodálatos.

Elegans kiállításban, alak, tartósság, s kiváló óraművel bír az én általam  
ujjonnan föltalált 6 arany és ezüst éremmel kitüntetett

## Remontoir-forma inga-óra

10 évi jótállás  
aszám lap fény-erejeért  
Ára  
2 frt 85 kr.



2 évi jótállás  
az óra jöjjárásáért  
Ára  
2 frt 85 kr.

Ezen pompás óra egy cuivre-poli az aranyérez szekrényben van az ide mel-  
lékelt rajzhoz hiven kidolgozva, egy patent homon üveg számlappal bír,  
mely azzal a sajátosságosan csodálatos tulajdonsággal bír: teljesen sötét éjben  
önmagát haldfényesen megvilágítani, azonkívül csemegetyű keltő lárna készü-  
léssel van ellátva 2 bronzirozott súlylap bír s miután az ára mindössze is  
csak 2 frt 85 kr-ra van téve, mindenkinek megadott a lehetőség, magának  
ily díszit lakása számára beszerezni.

Ezen szétküldés egyes-egyedül s csak előre beküldött készpénz  
mellett, avagy cs. kir. postautalvány útján történik 4—2  
Weisz Ignác által órákészítő és gyáros Bécs, II. Tempelgasse 6—12.

Remontoir-zeborákat tömörök, tartósak s kiváló művet szállít jótállás  
mellett, pompás ezüstöz hasonló érez keretben a 6 frt 50 kr. legfinomabb,  
aranyozott, a valódi aranytól meg nem különböztethető a 7 frt 50 kr.

## Női divat-árak raktára.

### Schäffer Fülöp

kalap- és női divat-üzlete  
ZOMBORBAN.

Azon körülmény, hogy a

## NŐI DIVAT-ÁRUKBAN

a legkülönbözőbb különösen a legizlésebb változás állott be ugy a szövet, mint a szabás tekintetében kényszerített arra, hogy  
a közelgő tavaszi és nyári saisonra a legújabb MODELLE-ekből nagy választékban szereznek be

mantille-ek-, dollman-ok-, forgóköpenyek-, redingot-ok-, havelok-ok-  
és jaquett-eket,

6—3

hogy minden irányban tökéleteset nyújthassak. — Arra irányoztam főgyelmemet, hogy daczára a legizletjelsebb kiállítás- s a  
leggondosabb kivitelnek az árak tekintetében

minden konkurencziával szembe szállhassak.

Raktáron tartok:  
különösen szép köpenyeket  
minden korban levő leányok  
számára.

Egyben van szerencsém a n. é. közönség figyelmét felhívni, hogy még  
a Kaufmann-féle csodtömegből származó  
különböző árúkat  
fontebb is részletezett olcsó árak mellett adok el mindaddig, míg a  
készlet el nem fogy.

Rendkívüli választék van:  
férfi- és gyermek-kalapokban  
melyeket szigorúan szolái árak  
mellett árusítok el.

Midőn még a n. é. közönség minél számosabb látogatásait kikérem, a legpontosabb s legszolidabb kiszolgálásról biztosítom,

Tisztelettel

Schäffer Fülöp.